

## LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

### DÉCLARATION HEBDOMADAIRE

**L'hon. M. Macdonald:** Monsieur l'Orateur, me permettrait-on de faire ma déclaration hebdomadaire sur les travaux de la Chambre?

**M. l'Orateur:** La Chambre est-elle d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**L'hon. M. Macdonald:** Monsieur l'Orateur, comme on l'a annoncé hier soir, le premier article prévu pour aujourd'hui sera la loi sur l'accise, suivi des modifications sur les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon. Le troisième article serait le bill sur la production et la conservation du pétrole et du gaz, et le quatrième, le bill sur le Conseil national de commercialisation des produits de ferme. Demain, vendredi, comme on l'a déjà dit, sera jour réservé. Lundi, les députés le savent, nous aurons congé. Mardi, nous passerons d'abord à l'étude du bill modifiant la loi stimulant la recherche et le développement scientifique, qui a été renvoyé au comité plénier aujourd'hui, pour ensuite remettre en délibération le bill sur le Conseil national de commercialisation des produits de ferme s'il n'est pas encore adopté. Mercredi et jeudi prochains, nous reprendrons le bill sur les ressources en eau du Canada sur lequel, sauf erreur, on doit présenter un rapport à la Chambre demain.

**M. Baldwin:** Quand le gouvernement s'occupera-t-il du chômage?

**L'hon. M. Macdonald:** Cela dépend de l'opposition.

### MESSAGE DU SÉNAT

**M. l'Orateur:** J'ai l'honneur de faire part à la Chambre qu'un message est parvenu du Sénat l'informant que le Sénat a adopté le bill C-136, loi concernant l'expropriation, avec un amendement qu'il lui demande d'adopter.

## ORDRES INSCRITS AU NOM DU GOUVERNEMENT

### LA LOI SUR L'ACCISE

#### BILL MODIFICATEUR

La Chambre reprend l'examen, interrompu le mardi 12 mai, de la motion de l'honorable M. Côté: Que le bill C-209, tendant à modifier la loi sur l'accise, soit lu pour la 2<sup>e</sup> fois et envoyé au comité permanent des prévisions budgétaires en général.

La Chambre est-elle prête à se prononcer?

[M. Whelan.]

**M. Max Saltsman (Waterloo):** Monsieur l'Orateur, je m'appête à faire le meilleur discours de toute ma carrière. Au nom de mon parti, je dis que nous sommes d'accord.

(La motion est adoptée, le bill est lu pour la 2<sup>e</sup> fois et envoyé au comité permanent des prévisions budgétaires en général.)

### LA LOI SUR LE YUKON, LA LOI SUR LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET LA LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

MODIFICATIONS RELATIVES AUX MEMBRES DES CONSEILS, AUX ÉLECTEURS, À LA NOMINATION DES JUGES, AUX ZONES DE GESTION DES TERRES, ETC.

La Chambre reprend l'examen, interrompu le mercredi 13 mai, de la motion de l'honorable M. Chrétien: Que le bill C-212, visant à modifier la loi sur le Yukon, la loi sur les Territoires du Nord-Ouest, la loi sur les terres territoriales, soit lu pour la 2<sup>e</sup> fois et envoyé au comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.

**M. R. J. Orange (secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, tout juste avant l'ajournement de la séance hier soir, je signalais l'influence exercée par le gouvernement territorial sur la vie des gens du Nord. J'ai parlé également de mon voyage à Tuktoyaktuk où j'ai pris part à une cérémonie importante; ce village est situé, je le répète, sur la mer de Beaufort. Sa population se compose surtout d'Esquimaux. À la suite de l'instauration d'un gouvernement local, les habitants de l'endroit ont pu présenter à leur gouvernement une pétition demandant la constitution d'une corporation municipale et, le 1<sup>er</sup> avril, c'était chose faite. Les membres du Conseil sont des gens de la région et la plupart d'entre eux y sont nés.

Il y a quelques semaines, j'ai reçu, à mon bureau, une pétition de la collectivité d'Esquimo Point, endroit situé sur la côte ouest de la baie d'Hudson. La pétition émanait des femmes esquimaudes et réclamait que les nouveaux foyers soient alimentés en eau de façon régulière et constante. Nous avons examiné la question avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et on nous a dit que le service de distribution d'eau avait été transféré au gouvernement territorial. Le problème d'une distribution d'eau permanent préoccupait depuis plusieurs années déjà les hommes et les femmes d'Esquimo Point. Voici un extrait de leur pétition:

Nous sommes obligés d'aller chercher l'eau nous-mêmes, avec nos bébés sur le dos. Il nous faut de l'eau pour faire la cuisine, pour nettoyer et aussi pour nous laver afin de prévenir les maladies, entre autres celles de la peau. Nous avons entendu dire que le ministère des Affaires indiennes et du